

2024
PROPOSED AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF THE
STATE OF CONNECTICUT

BALLOT QUESTION

1. “Shall the Constitution of the State be amended to permit the General Assembly to allow each voter to vote by absentee ballot?”

CONTENT AND PURPOSE OF THE PROPOSED AMENDMENT

Under the current state constitution, qualified voters may cast an absentee vote only if they are unable to vote in person at their polling place on election day due to (1) absence from their city or town, (2) sickness or physical disability, or (3) their religious beliefs prohibiting secular activity on that day.

If this amendment is approved, the state constitution would no longer limit the reasons why absentee voting may be used. Therefore, it would expand the state legislature’s authority to pass laws regarding voting by qualified voters who will not appear at their polling place on election day.

The preceding explanatory text was prepared by the nonpartisan Office of Legislative Research subject to approval by the General Assembly’s joint standing Committee on Government Administration and Elections in accordance with Section 2-30a of the Connecticut General Statutes.

TEXT OF THE PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT

(As set forth in H.J.R. No. 1 in 2023)

Section 1. That the following be proposed as an amendment to the Constitution of the State, which, when approved and adopted in the manner provided by the Constitution, shall, to all intents and purposes, become a part thereof:

Section 7 of article sixth of the Constitution is amended to read as follows:

Sec. 7. The general assembly may provide by law for voting in the choice of any officer to be elected or upon any question to be voted on at an election by qualified voters of the state who [are unable to] will not appear at the polling place on the day of election, [because of absence from the city or town of which they are inhabitants or because of sickness or physical disability or because the tenets of their religion forbid secular activity.]

Adopted May 30, 2023

CONSTITUTIONAL AMENDMENT PROCESS

In accordance with Article Sixth of the amendments to the Connecticut State Constitution, this proposed amendment was approved by the General Assembly and is to be voted upon by the electors of each town at the state election on Tuesday, November 5, 2024.

If a majority of the electors voting on the proposed amendment approve it, the amendment will become part of the state constitution.

2024 ENMIENDA PROPUESTA A LA CONSTITUCIÓN DEL ESTADO DE CONNECTICUT

PREGUNTA EN LA PAPELETA

1. “¿Debería enmendarse la Constitución estatal para permitir que la Asamblea General permita a cada votante votar en ausencia?”

CONTENIDO Y FINALIDAD DE LA ENMIENDA PROPUESTA

Conforme a la Constitución estatal vigente, los votantes calificados solo pueden votar en ausencia si no pueden votar en persona en su centro de votación el mismo día de las elecciones debido a (1) su ausencia de su ciudad o municipio, (2) una enfermedad o discapacidad física, o (3) sus principios religiosos prohibiendo actividades seculares ese día.

Si se aprueba esta enmienda, la Constitución estatal ya no limitaría las razones por las cuales se pueda utilizar el voto en ausencia. Por lo tanto, ampliaría la autoridad de la legislatura estatal a aprobar leyes sobre el voto por parte de votantes calificados que no se presenten en su centro de votación el mismo día de las elecciones.

El texto explicativo anterior fue preparado por la Oficina de Investigación Legislativa no partidista, sujeto a la aprobación del Comité Conjunto Permanente de Administración del Gobierno y Elecciones de la Asamblea General, conforme al apartado 2-30a de los Estatutos Generales de Connecticut.

TEXTO DE LA ENMIENDA CONSTITUCIONAL PROPUESTA

(Según establecido por la resolución conjunta de la cámara Nº 1 de 2023)

Apartado 1. Que se proponga lo siguiente como una enmienda a la Constitución estatal, que, al ser aprobada y adoptada según lo dispuesto por la Constitución, pasará a formar parte de esta para todos los efectos:

Se enmienda el apartado 7 del 6º artículo de la Constitución y queda redactado como sigue:

Apartado 7. La Asamblea General puede establecer por ley para votar en las elecciones de cualquier cargo a ser elegido, o sobre cualquier cuestión a ser votada en unas elecciones por votantes calificados del estado que [no puedan] no se presentarán en su centro de votación el mismo día de las elecciones. [debido a su ausencia de la ciudad o municipio del que son residentes o debido a una enfermedad o discapacidad física o debido a que sus principios religiosos prohíben la actividad secular.]

Adoptado el 30 de mayo de 2023

PROCESO DE ENMIENDA CONSTITUCIONAL

De conformidad con el 6º artículo de las enmiendas a la Constitución del estado de Connecticut, esta enmienda propuesta fue aprobada por la Asamblea General y debe ser votada por los votantes de cada municipio en las elecciones estatales que se celebrarán el martes 5 de noviembre de 2024.

Si una mayoría de los votantes que voten sobre la enmienda propuesta la aprobasen, la enmienda pasará a formar parte de la Constitución estatal.